



Ideals of Scouting
Translated Into the Hawaiian Language
(Courtesy of Mrs. Mary Kawena Pukui)



Ho'ohiki a na Scout

(Scout Oath)

“Ke ho'ohiki nei au e hana ma ka mea hiki i Ko'u kuleana hana i ke Akua,
(On my honor I will do my best to do my duty to God)

i ko'u'auupuni, a e malama i na kanawai o ka Hui Scout:
(and my country, and to obey the Scout Law)

E kokua i kou hoa kanaka i na wa a pau;
(To help other people at all times)

E malama pono i ko'u ola kino, e ho'ala i ko'u waihona no'ono'o, a e ho'opono mau.”
(To keep myself physically strong, mentally awake and morally straight.)

The literal translation of the above is: “I promise to do all I can in my duty to God, to my country, and to observe the Scout Law; to help my fellow man at all times; to keep myself physically fit, to keep my mind awake and to behave properly always.”

Kanawai O Ka Hui Scout

(Scout Law)

“E hilina'i 'ai	Trustworthy
e kupa'a	loyal
e kokua	helpful
e laulauna	friendly
e waipahe	courteous
e 'olu'olu	kind
e ho'olohe	obedient
e hau'oli mau	cheerful
e ho'omakauli'i	thrifty
e koa	brave
e ho'oma'ema'e	clean
e haipule”	reverent.

Ka Makua

(Motto)

“E ho'omakaukau”
(Be Prepared)

“Olelo ho 'eueu”

(Slogan)

“E hana i hana maika'i i na la apau”
(Do A Good Turn Daily)